

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 452/97 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, περί διορθώσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 137/97 για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο του 1997 για άδειες εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1474/95 και (ΕΚ) 1251/96 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/97 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, περί διορθώσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/97 για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο του 1997 για άδειες εισαγωγής αυγών και κρέατος πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/97 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 καταγωγής υπερποντίων χωρών και εδαφών, στο πλαίσιο των μέτρων διασφάλισης που καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/97 του Συμβουλίου 5
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 455/97 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται στην προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 456/97 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα δόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 457/97 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 458/97 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 15

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

97/173/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, για την τροποποίηση της απόφασης της 4ης Απριλίου 1978 περί εφαρμογής κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων οι οποίες τυγχάνουν δημόσιας στήριξης..... 19
- * Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βολιβίας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών 30
- * Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κολομβίας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών 30
- * Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Περού σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών 31
- * Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βενεζουέλας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών 31

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 452/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 1997

περί διορθώσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 137/97 για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο του 1997 για άδειες εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1474/95 και (ΕΚ) 1251/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1474/95 της Επιτροπής⁽¹⁾, ότι πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα των αυγών και των ωαλβουμινών, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1219/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από επαλήθευση, διαπιστώθηκε ότι υπήρξε σφάλμα στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

137/97 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και συνεπώς θα πρέπει να διορθωθεί ο εν λόγω κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 137/97 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 55.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 136.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 25. 1. 1997, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Αριθμός ομάδας	Διαθέσιμες ποσότητες
E1	82 620,75
E2	1 571,00
E3	5 600,62
P1	310,00
P2	184,97
P3	51,17
P4	40,85

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 453/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 1997

περί διορθώσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/97 για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο του 1997 για άδειες εισαγωγής αυγών και κρέατος πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 της Επιτροπής⁽¹⁾ περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή, στους τομείς του κρέατος πουλερικών και αυγών, του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1559/94 της Επιτροπής⁽³⁾ περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή, στους τομείς του κρέατος πουλερικών και αυγών, του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/96, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας ότι, μετά από επαλήθευση, διαπιστώθηκε ότι υπήρξε σφάλμα στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/97 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και συνεπώς θα πρέπει να διορθωθεί ο εν λόγω κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/97 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 88.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1996, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1994, σ. 62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 1. 2. 1997, σ. 59.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1997
1	1 219,72
2	193,40
4	6 520,00
7	1 354,61
8	421,74
9	361,76
10	516,27
11	137,75
12	162,76
14	1 750,00
15	681,34
16	420,00
17	750,00
18	110,00
19	62,25
21	661,25
22	451,30
23	924,25
24	118,75
25	2 435,00
26	150,00
27	985,00
28	78,00
30	625,00
31	275,00
32	345,00
33	225,00
34	1 215,00
35	70,00
36	490,00
37	43,75
38	344,50
39	886,80
40	165,40
43	522,99

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 454/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 1997

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών, στο πλαίσιο των μέτρων διασφάλισης που καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/97 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 109,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, για τη θέσπιση μέτρων διασφάλισης στην εισαγωγή ρυζιού καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 304/97 καθιέρωσε μέτρα διασφάλισης κατά την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών, που εφεξής ονομάζονται ΥΧΕ· ότι, με τα μέτρα αυτά, διασφαλίζεται το δικαίωμα απαλλαγής από τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή στο πλαίσιο δασμολογικής ποσόστωσης και η κατανομή ανάλογα με διάφορους ειδικούς προορισμούς· ότι προβλέπουν ειδικότερα τον ημερήσιο περιορισμό των αιτήσεων πιστοποιητικών ανά επιχειρηματία και ανά καταγωγή· ότι, για να μη ξεπεραστεί η ποσότητα της δασμολογικής ποσόστωσης, το άρθρο 4 παράγραφος 3 του προαναφερθέντος κανονισμού θεσπίζει ότι εάν οι ποσότητες υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για μια ή περισσότερες από τις καθορισθείσες ποσοστώσεις, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης που θα εφαρμοσθεί στις ποσότητες για τις οποίες οι αιτήσεις έχουν κατατεθεί την ημέρα της υπέρβασης

ότι οι ποσότητες που ζητήθηκαν στις 28 Φεβρουαρίου 1997 υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για την καταγωγή «Μοντσεράτ ή τα νησιά Τερκς και Κάικος»· ότι πρέπει, συνεπώς, να εφαρμοσθεί το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/97 για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά την προαναφερθείσα ημερομηνία για την αναφερόμενη καταγωγή και να προβλεφθεί ότι οι αιτήσεις που θα υποβληθούν μεταγενέστερα, και εκείνες που εκκρεμούν για την καταγωγή αυτή, απορρίπτονται·

ότι οι διαθέσιμες ποσότητες για την καταγωγή «Μοντσεράτ ή τα νησιά Τερκς και Κάικος» για εισαγωγή στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που άνοιξε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/97 έχουν εξαντληθεί για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου 1997· ότι πρέπει, συνεπώς, να ανασταλεί η υποβολή αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής δάσει του κανονισμού αυτού για την καταγωγή αυτή·

ότι πρέπει να υπενθυμιστεί ότι σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 115/97 της Επιτροπής, της 22ας Ιανουαρίου

1997, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών, στο πλαίσιο των μέτρων διασφάλισης που καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/97⁽³⁾, έχει ανασταλεί έως τις 30 Απριλίου η υποβολή αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τις καταγωγές «Μοντσεράτ» και «άλλες ΥΧΕ», δεδομένου ότι έχουν εξαντληθεί οι ποσότητες που καθορίστηκαν στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που άνοιξε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/97,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1006, που υποβάλλονται στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/97, εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις στις οποίες εφαρμόζονται το εξής ακόλουθο ποσοστό μειώσεως:

— 50,52861 % για τις αιτήσεις που αναγράφουν την καταγωγή «Μοντσεράτ ή τα νησιά Τερκς και Κάικος» που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού που υποβλήθηκαν στις 28 Φεβρουαρίου 1997.

Άρθρο 2

Στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 που υποβλήθηκαν από την 1η Μαρτίου 1997 για την καταγωγή «Μοντσεράτ ή τα νησιά Τερκς και Κάικος» που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/97 δεν δίδεται συνέχεια στην έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης.

Άρθρο 3

Η υποβολή των αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1006, καταγωγής «Μοντσεράτ ή τα νησιά Τερκς και Κάικος» που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/97 αναστέλλεται έως τις 30 Απριλίου 1997.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 51 της 21. 2. 1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 23. 1. 1997, σ. 30.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 455/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 1997

για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται στην προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 410/97 του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 1997, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι η προσωρινή συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου, εφεξής ονομαζόμενη «η συμφωνία», που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 11 Νοεμβρίου 1996 ⁽²⁾, προβλέπει, αναμένοντας την έναρξη ισχύος της ευρωπαϊκής συμφωνίας, την εφαρμογή των διατάξεων της τελευταίας όσον αφορά το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα και ότι οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 1997·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 410/97 θέσπισε καθεστώς μείωσης του ποσοστού των δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων, μεταξύ άλλων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων· ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής, για να καταστεί δυνατή η διαχείριση αυτού του καθεστώτος· ότι οι λεπτομέρειες αυτές είναι είτε συμπληρωματικές είτε παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1988, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού των γεωργικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2402/96 ⁽⁴⁾·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση του όγκου των εισαγωγών, πρέπει, αφενός, να συνοδεύεται η αίτηση για χορήγηση πιστοποιητικού εισαγωγής από τη σύσταση εγγυήσεως και, αφετέρου, να καθοριστούν ορισμένοι όροι σχετικά με την υποβολή των αιτήσεων για τη χορήγηση πιστοποιητικών· ότι πρέπει, επίσης, να προβλεφθεί η κλιμάκωση όλων των καθορισθέντων ποσών κατά τη διάρκεια του έτους, και να καθοριστεί η διαδικασία χορήγησης πιστοποιητικών καθώς και η διάρκεια ισχύος τους·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί κυρίως η πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας και η απρόσκοπη εφαρμογή,

του μειωμένου ποσοστού δασμών για όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι να διατεθούν οι προβλεπόμενες ποσότητες· ότι πρέπει να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η από κοινού αποτελεσματική διαχείριση αυτών των ποσοτήτων· ότι, λόγω κινδύνου κερδοσκοπίας κυρίως, η πρόσβαση των συναλασσόμενων στο εν λόγω καθεστώς εξαρτάται από την τήρηση των προαναφερόμενων όρων· ότι ο τρόπος αυτός διαχείρισης απαιτεί τη στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα, η οποία πραγματοποιείται στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 της συμφωνίας με τη Σλοβενία, γαλακτοκομικών προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής που ζητείται και εκδίδεται σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού.

Οι ποσότητες των προϊόντων που απολαύουν αυτού του καθεστώτος, καθώς και το μειωμένο ποσοστό δασμών, εμφανίζονται στο εν λόγω παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Από την 1η Ιανουαρίου 1997 (εκτός των τυριών που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 90), οι ποσότητες που αναγράφονται στο παράρτημα Ι κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου.

Από τη 1η Ιανουαρίου 1997, οι ποσότητες που αναγράφονται στο παράρτημα Ι για τα τυριά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 90 κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 50 % κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου,
- 50 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 4. 3. 1997, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 344 της 31. 12. 1996, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 327 της 18. 12. 1996, σ. 14.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο I υπόκεινται στους ακόλουθους κανόνες:

- α) ο αιτών πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τη στιγμή υποβολής της αίτησης, μπορεί να αποδείξει, εφόσον γίνεται αποδεκτό από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, ότι ασκεί τουλάχιστον κατά τους τελευταίους δώδεκα μήνες εμπορική δραστηριότητα στον τομέα του κρέατος πουλερικών ή στον τομέα των αυγών εντούτοις, καταστήματα λιανικής πώλησης ή εστιατόρια τα οποία πωλούν τα προϊόντα τους στους τελικούς καταναλωτές, αποκλείονται των οφελημάτων του εν λόγω καθεστώτος·
- β) η αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού μπορεί να περιλαμβάνει μόνον μία από τις ομάδες των κωδικών ΣΟ που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
Η αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού πρέπει να αφορά τουλάχιστον ένα τόνο και κατ' ανώτατο όριο το 25 % της διαθέσιμης ποσότητας της αντίστοιχης ομάδας, για την περίοδο που ορίζεται στο άρθρο 2 για την οποία κατατέθηκε η αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού·
- γ) η αίτηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στη θέση 8 την ένδειξη της χώρας καταγωγής· το πιστοποιητικό δημιουργεί την υποχρέωση να γίνει εισαγωγή από την αναφερόμενη χώρα·
- δ) η αίτηση πιστοποιητικού περιλαμβάνει στη θέση 20 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
- Reglamento (CE) n° 455/97
 - Forordning (EF) nr. 455/97
 - Verordnung (EG) Nr. 455/97
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 455/97
 - Regulation (EC) No 455/97
 - Règlement (CE) n° 455/97
 - Regolamento (CE) n. 455/97
 - Verordening (EG) nr. 455/97
 - Regulamento (CE) n° 455/97
 - Asetus (EY) N:o 455/97
 - Förordning (EG) nr 455/97.
- ε) το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στη θέση 24 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
- Reducción del derecho de aduana establecida en el Reglamento (CE) n° 455/97
 - Nedsættelse af toldsatsen, jf. forordning (EF) nr. 455/97
 - Zollermäßigung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 455/97
 - Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 455/97
 - Duty rate reduced in accordance with Regulation (EC) No 455/97
 - Réduction du taux de droit de douane prévue par le règlement (CE) n° 455/97
 - Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 455/97
 - Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 455/97

- Redução da taxa de direito aduaneiro prevista no Regulamento (CE) n° 455/97
- Vähennyttullimaksu asetuksen (EY) N:o 455/97 mukaisesti
- Nedsättning av tullsatsen enligt förordning (EG) nr 455/97.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση πιστοποιητικών υποβάλλονται μόνον κατά το πρώτο δεκάημερο κάθε περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 2.

Εντούτοις, για τις ποσότητες που είναι διαθέσιμες για τις δύο πρώτες περιόδους του 1997 που αναφέρονται στο άρθρο 2 πρώτο εδάφιο, καθώς και για τις ποσότητες τυριών που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 90 που είναι διαθέσιμες για την πρώτη περίοδο του 1997 που αναφέρεται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο, οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών μπορούν να κατατεθούν μόνο κατά τις πρώτες δέκα ημέρες αρχής γενομένης από την 1η Απριλίου 1997.

2. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση πιστοποιητικών γίνονται δεκτές μόνον εφόσον ο αιτών δηλώνει εγγράφως ότι, για την τρέχουσα περίοδο, δεν έχει υποβάλει και αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην υποβάλει άλλες αιτήσεις όσον αφορά το ίδιο προϊόν ανά κωδικό στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση ούτε σε άλλα κράτη μέλη σε περίπτωση υποβολής από τον ίδιο ενδιαφερόμενο περισσοτέρων της μιας αιτήσεων που αφορούν προϊόντα της ίδιας ομάδας, καμία αίτησή τους δεν γίνεται αποδεκτή.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, την τρίτη εργάσιμη ημέρα από εκείνη του τέλους της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για καθένα από τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων καθώς και τις ποσότητες που ζητούνται ανά κωδικό ΣΟ. Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων «ουδέν», πραγματοποιούνται με τέλεξ ή με τέλεφαξ την αναφερόμενη εργάσιμη ημέρα συμπληρώνοντας, στην περίπτωση που δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση, το έντυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II και, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις, τα έντυπα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II και III του παρόντος κανονισμού.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει το ταχύτερο δυνατόν τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Εάν οι ποσότητες για τις οποίες τα πιστοποιητικά που έχουν αιτηθεί υπερβαίνουν ανά κωδικό τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων. Εάν η ποσότητα που προκύπτει από την εφαρμογή αυτού του ποσοστού θεωρείται ανεπαρκής από τον αιτούντα, ο τελευταίος μπορεί να αρνηθεί τη χρήση του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή ανακοινώνει την απόφασή του στην αρμόδια αρχή εντός προθεσμίας τριών ημερών μετά τη δημοσίευση της αποφάσεως που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο, ο οποίος αμέσως διαβιβάζει στην Επιτροπή τα στοιχεία που αφορούν αυτή την άρνηση.

Εάν η συνολική ποσότητα για την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις είναι χαμηλότερη ανά κωδικό από τη διαθέσιμη ποσότητα, η Επιτροπή καθορίζει την εναπομείνουσα ποσότητα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα της επόμενης περιόδου.

5. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται το ταχύτερο δυνατόν μετά τη λήψη απόφασης από την Επιτροπή.

Άρθρο 5

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η ισχύς των πιστοποιητικών εισαγωγής είναι 60 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής του έκδοσης.

Ωστόσο, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβαίνει την ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου του έτους έκδοσης.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται με βάση τον παρόντα κανονισμό δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 6

Οι αιτήσεις για χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγυήσεως 36 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1997.

Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Εντούτοις, κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, η εισαγόμενη με βάση τον παρόντα κανονισμό ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει εκείνη που αναφέρεται στις θέσεις 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» εγγράφεται για το σκοπό αυτό στη στήλη 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρο 8

Τα προϊόντα τίθενται σε ελεύθερη εμπορία κατόπιν υποβολής πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 το οποίο εκδίδεται από τη χώρα εξαγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που επισυνάπτεται στην προσωρινή συμφωνία με την εν λόγω χώρα.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΚΑΤΑΓΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Μείωση του δασμού κατά 80 %

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	1997	1998	1999	2000	2001	2002
0402		1 000	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500
0402 10	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη						
0402 21	Πλήρες γάλα σε σκόνη						
0403 10	Γιαούρτια	500	550	600	650	700	750
0406 90	Άλλα τυριά	300	330	360	390	420	450

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 455/97

(Σελίδα /)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΓΛ VI/D/1 — ΤΟΜΕΑΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΟ ΠΟΣΟΣΤΟ ΔΑΣΜΟΥ
..... ΤΡΙΜΗΝΟ 199

Κράτος μέλος:

Ημερομηνία:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ./97 της Επιτροπής

Αποστολέας:

Υπεύθυνος:

Τηλέφωνο:

Τέλεφαξ:

Αριθμός σελίδων:

Αύξων αριθμός των αιτήσεων:

Αιτούμενη συνολική ποσότητα (σε τόνους):

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 455/97

(Σελίδα /)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΓΔ VI/D/1 — ΤΟΜΕΑΣ ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΟ ΠΟΣΟΣΤΟ ΔΑΣΜΟΥ /
... ΤΡΙΜΗΝΟ 199

Αύξων αριθμός:

Κράτος μέλος:

Κωδικός ΣΟ	Αριθ.	Αιτών (όνομα και διεύθυνση)	Ποσότητα (σε τόνους)
Σύνολο σε τόνους ανά αύξοντα αριθμό

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 456/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 1997

περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα θόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1036/96 της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 1996, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα θόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1996 έως 30 Ιουνίου 1997⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1737/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1036/96 προβλέπει, στα άρθρα 4 και 5, τους όρους των αιτήσεων και της εκδόσεως των πιστοποιητικών εισαγωγής των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ)

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1036/96 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 2 στοιχείο στ), καθόρισε σε 12 250 τόνους την ποσότητα βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, καταγωγής και προελεύσεως Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Καναδά, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1996 έως τις 30 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1997.

ότι θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό δύνανται να χρησιμοποιηθούν καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος τους, με την επιφύλαξη των υπαρχόντων καθεστώτων σε κτηνιατρικά θέματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται από την 1η έως τις 5 Μαρτίου 1997 για τα θόεια κρέατα υψηλής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1036/96 ικανοποιείται καθ' ολοκληρίαν.

2. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1036/96, τις πέντε πρώτες ημέρες του Απριλίου 1997 για 3 829 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 138 της 11. 6. 1996, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 225 της 6. 9. 1996, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 457/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 1997

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης
Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον
τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 885/96 της Επιτροπής, της 15ης
Μαΐου 1996, για μέτρο διασφάλισης που εφαρμόζεται στις
εισαγωγές σκόρδων που κατάγονται από την Κίνα⁽²⁾ και
ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93
της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό
(ΕΚ) αριθ. 1662/94⁽⁴⁾, για να τεθούν τα σκόρδα που εισά-
γονται από τρίτες χώρες σε ελεύθερη κυκλοφορία στην
Κοινότητα απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εισα-
γωγής·

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.
885/96 περιόρισε, για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας και για
τις αιτήσεις που υποβάλλονται από την 1η Ιουνίου 1996 έως
τις 31 Μαΐου 1997, την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής
σε μία μέγιστη μηνιαία ποσότητα·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται
στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού και
των πιστοποιητικών εισαγωγής που έχουν ήδη εκδοθεί, οι
ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση στις 5

Μαρτίου 1997 υπερβαίνουν τη μέγιστη μηνιαία ποσότητα η
οποία αναφέρεται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού
για το Μάρτιο 1997· ότι πρέπει, επομένως, να προσδιορι-
σθεί, κατά πόσο είναι δυνατόν να εκδίδονται πιστοποιητικά
εισαγωγής γι' αυτές τις αιτήσεις· ότι πρέπει να απορριφθεί,
επομένως, η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που
υποβλήθηκαν μετά τις 5 Μαρτίου 1997 και πριν τις 4 Απρι-
λίου 1997,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα οποία υποβλήθηκε
αίτηση βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.
1859/93 στις 5 Μαρτίου 1997, για σκόρδα που ανήκουν στον
κωδικό ΣΟ 0703 20 00 καταγωγής Κίνας, εκδίδονται μέχρι
ανωτέρου ορίου 0,15064 % της αιτούμενης ποσότητας, αφού
ληφθούν υπόψη τα στοιχεία που έλαβε η Επιτροπή στις 7
Μαρτίου 1997.

Για τα ανωτέρω προϊόντα, απορρίπτονται οι αιτήσεις για
πιστοποιητικά εισαγωγής που υποβλήθηκαν μετά τις 5
Μαρτίου 1997 και πριν τις 4 Απριλίου 1997.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Μαρτίου
1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 297 της 21. 11. 1996, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 119 της 16. 5. 1996, σ. 12.

(3) ΕΕ αριθ. L 170 της 13. 7. 1993, σ. 10.

(4) ΕΕ αριθ. L 176 της 9. 7. 1994, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 458/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Μαρτίου 1997****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Μαρτίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 15	204	52,8
	212	88,6
	624	248,9
	999	130,1
0707 00 15	068	60,9
	999	60,9
0709 10 10	220	197,0
	999	197,0
0709 90 73	052	96,2
	204	69,4
	999	82,8
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	34,0
	204	45,5
	212	50,6
	220	22,3
	448	37,1
	464	42,3
	600	55,9
	624	54,2
	999	42,7
0805 30 20	052	76,5
	400	65,3
	600	69,0
	999	70,3
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	63,6
	388	112,5
	400	94,9
	404	102,3
	508	93,3
	512	92,3
	528	105,9
	999	95,0
	0808 20 31	039
388		69,9
400		96,5
512		67,7
528		67,1
999		79,8

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 459/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Μαρτίου 1997****για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1127/96⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1195/96 της

Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 450/97⁽⁶⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Μαρτίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 68 της 8. 3. 1997, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1997, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,97	4,32
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,97	9,55
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,97	4,12
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,97	9,12
1701 91 00 ⁽²⁾	27,43	11,52
1701 99 10 ⁽²⁾	27,43	7,00
1701 99 90 ⁽²⁾	27,43	7,00
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1% της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Μαρτίου 1997

για την τροποποίηση της απόφασης της 4ης Απριλίου 1978 περί εφαρμογής κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων οι οποίες τυγχάνουν δημόσιας στήριξης

(97/173/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος του διακανονισμού περί των κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων οι οποίες τυγχάνουν δημόσιας στήριξης, ο οποίος στο εξής αποκαλείται «διακανονισμός»·

ότι ο διακανονισμός αποτελεί το αντικείμενο της απόφασης του Συμβουλίου, της 4ης Απριλίου 1978, της οποίας το παράρτημα τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 93/112/ΕΟΚ⁽¹⁾·

ότι οι συμμετέχοντες στο διακανονισμό έχουν επεξεργασθεί σειρά συμπληρωματικών κατευθυντήριων γραμμών για εξαγωγή μεταχειρισμένων αεροσκαφών, ανταλλακτικών και εφεδρικών κινητήρων, καθώς και για τις συμβάσεις αεροσκαφών και παροχής υπηρεσιών·

ότι το κείμενο του παραρτήματος IV του διακανονισμού, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της απόφασης της 4ης

Απριλίου 1978, θα πρέπει να αντικατασταθεί από το νέο κείμενο του παραρτήματος IV του διακανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της απόφασης του Συμβουλίου, της 4ης Απριλίου 1978 το παράρτημα IV του διακανονισμού αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται αμέσως.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 3 Μαρτίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. DE BOER

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 44 της 22. 2. 1993, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ)

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΧΕΔΙΟ ΚΕΙΜΕΝΟΥ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΞΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΕΡΟΣΚΑΦΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

Κεφάλαιο I

ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΜΕΓΑΛΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΑΕΡΟΣΚΑΦΗ

1. Μορφή και πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο συμπληρώνει το διακανονισμό για τις κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη. Καθορίζει τις ειδικές συμπληρωματικές κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζονται όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη για τη χρηματοδότηση πωλήσεων ή χρηματοδοτικών μισθώσεων μεγάλων αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας που απαριθμούνται στην προσθήκη και αντικαθιστά τις διατάξεις παγιοποίησης («Standstill») του ΟΟΣΑ (TC/ECG/M/75.1, σημείο 6 και παράρτημα III-A) όσον αφορά τα αεροσκάφη αυτά.

2. Στόχοι του παρόντος κεφαλαίου

Στόχος του παρόντος κεφαλαίου είναι η επίτευξη αρμονικής ισορροπίας, με την οποία, σε όλες τις αγορές:

- εξισώνονται οι ανταγωνιστικοί χρηματοοικονομικοί όροι μεταξύ των συμμετεχόντων,
- εξουδετερώνεται το στοιχείο των όρων χρηματοδότησης εκ μέρους των συμμετεχόντων ως παράγοντας επιλογής μεταξύ ανταγωνιστικών αεροσκαφών και
- αποφεύγονται οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού.

3. Όροι και συνθήκες χρηματοδότησης*α) Πληρωμές τοις μετρητοίς*

Η πληρωμή τοις μετρητοίς ανέρχεται σε 15 % τουλάχιστον της συνολικής τιμής του αεροσκάφους (η τιμή του σκελετού του αεροσκάφους και των εγκατεστημένων κινητήρων και των ανταλλακτικών που περιγράφονται στην παράγραφο 28). Οι συμμετέχοντες δεν παρέχουν δημόσια στήριξη για αυτές τις πληρωμές τοις μετρητοίς εκτός από την ασφάλιση και τις εγγυήσεις κατά των συνήθων πιστωτικών κινδύνων.

β) Ανώτατη προθεσμία αποπληρωμής

Η ανώτατη προθεσμία αποπληρωμής πίστωσης στην οποία παρέχεται δημόσια στήριξη είναι δώδεκα έτη.

4. Επιτόκια*α) Κατώτατα επιτόκια*

Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του σημείου 5 κατωτέρω, εφαρμόζονται τα ακόλουθα κατώτατα επιτόκια, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών ασφάλιστρων και εγγυήσεων, σε περίπτωση που οι συμμετέχοντες παρέχουν δημόσια χρηματοδοτική στήριξη υπό τη μορφή άμεσων πιστώσεων, αναχρηματοδότησης ή επιδότησης επιτοκίου:

i. Χρηματοδότηση σε δολάρια ΗΠΑ:

Ανώτατη προθεσμία αποπληρωμής	
μέχρι 10 έτη	από 10-12 έτη
TB 10 + 120 βασικές μονάδες	TB 10 + 175 βασικές μονάδες

όπου TB 10 σημαίνει τη μέση απόδοση των δεκαετών έντοκων γραμματίων του δημοσίου των ΗΠΑ με σταθερή ημερομηνία λήξης υπολογιζόμενη επί των δύο τελευταίων ημερολογιακών εβδομάδων.

2. Χρηματοδότηση σε νομίσματα «δέσμης νομισμάτων» (γερμανικά μάρκα, γαλλικά φράγκα, λίρες στερλίνες, Ecu) (1):

Όταν η χρηματοδότηση εκφράζεται σε «δέσμη νομισμάτων», ως επιτόκιο λαμβάνεται η απόδοση των δεκαετών έντοκων γραμματίων του δημοσίου σε γερμανικά μάρκα, γαλλικά φράγκα, λίρες στερλίνες (2) συν κάποιο περιθώριο. Το περιθώριο αυτό το οποίο υπολογίζεται ως σταθμικός μέσος των περιθωρίων που ισχύουν για κάθε νόμισμα, ισούται με το περιθώριο που ισχύει όταν η χρηματοδότηση εκφράζεται σε δολάρια ΗΠΑ.

Όταν η χρηματοδότηση εκφράζεται σε Ecu, το κατώτατο επιτόκιο που εφαρμόζεται είναι οι αποδόσεις των μακροπρόθεσμων ομολογιών σε Ecu (3) μείον 20 βασικές μονάδες συν κάποιο περιθώριο ίσο με το περιθώριο που ισχύει όταν η χρηματοδότηση εκφράζεται σε δολάρια ΗΠΑ.

6) *Αναπροσαρμογές επιτοκίου*

Τα κατώτατα επιτόκια που καθρίζονται ανωτέρω στο στοιχείο α) αναπροσαρμόζονται εάν ο δεκαπενθήμερος μέσος όρος των αποδόσεων των δεκαετών έντοκων γραμματίων του δημοσίου με σταθερή ημερομηνία λήξης διαφέρει, κατά το τέλος του κάθε δεκαπενθήμερου, κατά 10 τουλάχιστον μονάδες από το μέσο όρο της απόδοσης των δεκαετών έντοκων γραμματίων του δημοσίου με σταθερή ημερομηνία λήξης στο τέλος των τελευταίων δύο ημερολογιακών εβδομάδων του Ιουνίου 1985. Αν παρουσιαστεί τέτοια διαφορά, τα επίπεδα των κατώτατων επιτοκίων που καθορίζονται ανωτέρω αναπροσαρμόζονται κατά τον ίδιο αριθμό μονάδων και τα επανυπολογιζόμενα κατώτατα επιτόκια στρογγυλεύονται στον πλησιέστερο αριθμό μονάδων που είναι πολλαπλάσιο του 5. Στη συνέχεια, τα κατώτατα επιτόκια αναπροσαρμόζονται κάθε δύο εβδομάδες, σύμφωνα με την προαναφερθείσα μέθοδο, εφόσον το επιτόκιο που λήφθηκε κατά την προηγούμενη μεταβολή των κατώτατων επιτοκίων μεταβάλλεται κατά 10 τουλάχιστον μονάδες. Παρόμοιες διατάξεις ισχύουν για το Ecu σε περίπτωση μεταβολών της απόδοσης των ομολογιών σε Ecu.

γ) *Ειδικές αναπροσαρμογές*

1. Εάν κάποιος από τους συμμετέχοντες πιστεύει ότι μέσα σ' ένα εξάμηνο δύο τουλάχιστον σημαντικές συμβάσεις πωλήσεων:

- i) για τις οποίες οι συμμετέχοντες είναι άμεσοι ανταγωνιστές και
- ii) σχετικά με τις οποίες έχουν γίνει προσφορές με δημόσια χρηματοδοτική στήριξη [βλέπε παράγραφο 5 στοιχεία α) και β)] έχουν συναφθεί με βάση χρηματοδότηση υπό μορφή εγγυήσεων [βλέπε παράγραφο 5 στοιχεία α) και β)], μη προεργόμηνη από τον PEFCO (Private Export Funding Corporation — Ιδιωτικός Οργανισμός Χρηματοδότησης Εξαγωγών), με σταθερό επιτόκιο χαμηλότερο από τα ισχύοντα κατώτατα επιτόκια που καθορίζονται στο παρόν κεφάλαιο,

οι συμμετέχοντες προβαίνουν αμέσως σε διαβουλεύσεις με σκοπό να καθορίσουν τα επιτόκια δάσει των οποίων έχουν συναφθεί οι συμβάσεις πωλήσεων και αν χρειάζεται να εξεύρουν μόνιμη λύση η οποία διασφαλίζει την πλήρη τήρηση των στόχων της παραγράφου 2.

2. Εάν κατά τις διαβουλεύσεις αυτές:

- i) δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί αν τα επιτόκια για τις εν λόγω πωλήσεις ήταν τουλάχιστον ίσα ή ισοδύναμα με τα ισχύοντα κατώτατα επιτόκια που καθορίζονται στο παρόν κεφάλαιο και
- ii) εάν δεν είναι δυνατόν να εξευρεθεί μέσα σε 30 μέρες από την έναρξη των διαβουλεύσεων λύση, τα κατώτατα επιτόκια που καθορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχείο α) σημείο 1, μειώνονται κατά 15 βασικές μονάδες, εκτός εάν οι συμμετέχοντες συμφωνήσουν ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν είναι σημαντικές. Το επιτόκιο της επιλογής των 10 ετών δεν μειώνεται, σε καμία περίπτωση, κάτω από το επίπεδο TB 10 + 105 βασικές μονάδες. Οι προσαρμογές αυτές πραγματοποιούνται ανεξάρτητα από το αν οι διαβουλεύσεις συνεχίζονται για την εξεύρεση λύσης, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει τη δυνατότητα αποζημίωσης, εφόσον δεν παρουσιασθούν περαιτέρω περιπτώσεις.

3. Αν δύο ή περισσότερες συμβάσεις πωλήσεων, για τις οποίες οι συμμετέχοντες είναι άμεσοι ανταγωνιστές, συναφθούν μέσα σε ένα εξάμηνο δάσει χρηματοδότησης με κυμαινόμενο επιτόκιο σε συνδυασμό με την παροχή εγγυήσεων, πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μετά από αίτηση οποιουδήποτε συμμετέχοντος με σκοπό να διασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των στόχων της παραγράφου 2.

δ) *Διαφορά μεταξύ των δεκαετών και δωδεκαετών χρηματοδοτικών επιλογών*(4)

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που καθορίζονται κατωτέρω, εάν κατά το τέλος της περιόδου μεταξύ 1ης Ιουλίου 1985 και 1ης Ιουλίου 1986 66 % τουλάχιστον όλων των συμβάσεων πωλήσεων αεροσκαφών που χρηματοδοτούνται είτε με κρατική στήριξη είτε από τον PEFCO, έχουν συναφθεί με δεκαετή προθεσμία αποπληρωμής, το κατώτατο επιτόκιο της δεκαετούς χρηματοδοτικής επιλογής αυξάνεται κατά 15 βασικές μονάδες.

Εάν, κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους, 66% τουλάχιστον όλων των συμβάσεων πωλήσεων των αεροσκαφών που χρηματοδοτούνται είτε με κρατική στήριξη είτε από τον PEFCO έχουν συναφθεί με δεκαετή προθεσμία αποπληρωμής, οι συμμετέχοντες αναθεωρούν τη διαφορά μεταξύ των δεκαετών και δωδεκαετών χρηματοδοτικών επιλογών με σκοπό την εξεύρεση μόνιμης λύσης όσον αφορά το πρόβλημα της απάλειψης της διαφοράς μεταξύ των δύο επιλογών. Εάν, από την άλλη πλευρά, 66 % των προαναφερόμενων συμβάσεων πωλήσεων έχουν συναφθεί με προθεσμία αποπληρωμής 10 έως 12 ετών, το κατώτατο επιτόκιο της δεκαετούς χρηματοδοτικής επιλογής μειώνεται κατά 10 βασικές μονάδες.

2. Με την επιφύλαξη των παρακάτω διατάξεων, εάν κατά το τέλος της περιόδου μεταξύ 1ης Ιουλίου 1985 και 1ης Ιουλίου 1986 66 % τουλάχιστον του συνόλου των πωλήσεων αυτών έχουν συναφθεί με προθεσμία αποπληρωμής 10 έως 12 ετών, το κατώτατο επιτόκιο της δεκαετούς χρηματοδοτικής επιλογής μειώνεται κατά 15 βασικές μονάδες.

Εάν κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους 66 % τουλάχιστον όλων των συμβάσεων πωλήσεων αεροσκαφών έχει συναφθεί με προθεσμία αποπληρωμής 10 έως 12 ετών, οι συμμετέχοντες αναθεωρούν τη διαφορά μεταξύ της δεκαετούς και δωδεκαετούς χρηματοδοτικής επιλογής με σκοπό την εξεύρεση μόνιμης λύσης όσον αφορά το πρόβλημα απόλειψης της διαφοράς μεταξύ των δύο επιλογών. Εάν, από την άλλη πλευρά, 66 % ή περισσότερο των προαναφερθεισών συμβάσεων πωλήσεων έχουν συναφθεί στο πλαίσιο της δεκαετούς επιλογής, τότε το δεκαετές ελάχιστο επιτόκιο αυξάνεται κατά 10 βασικές μονάδες.

ε) *Ημερομηνία καθορισμού προσφοράς του επιτοκίου*

Ο συμμετέχων μπορεί να παρέχει στο δανειζόμενο τη δυνατότητα επιλογής μεταξύ των δύο ακόλουθων μεθόδων επιλογής της ημερομηνίας κατά την οποία καθορίζεται το ελάχιστο επιτόκιο [όπως αυτό ορίζεται στην παράγραφο 4 στοιχείο α) και εξής] για την κρατική χρηματοδότηση με σταθερό επιτόκιο [βλέπε παράγραφο 5 στοιχείο α) κατωτέρω] και για τη χρηματοδότηση από το PEFCO [βλέπε παράγραφο 5 στοιχείο β) κατωτέρω]. Η επιλογή εκ μέρους του δανειζόμενου είναι αμετάκλητη. Το κατώτατο επιτόκιο είναι:

- i) το κατώτατο επιτόκιο που ισχύει κατά την ημερομηνία υποβολής της προσφοράς εκ μέρους του δανειστή ή
- ii) το κατώτερο επιτόκιο που ισχύει κατά μία από τις ημερομηνίες που μπορεί να επιλέξει ο δανειζόμενος.

Η επιλεγόμενη ημερομηνία σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να έπεται της ημερομηνίας παράδοσης του αεροσκάφους.

5. **Ποσό χρηματοδότησης**

α) *Δημόσια χρηματοδότηση με σταθερό επιτόκιο*

1. Το ανώτατο ποσοστό της συνολικής τιμής του αεροσκάφους [όπως αυτό ορίζεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α)], το οποίο μπορεί να χρηματοδοτηθεί με τα σταθερά κατώτατα επιτόκια που καθορίζεται στην παράγραφο 4 στοιχείο α) υπό τη μορφή κρατικής χρηματοδοτικής στήριξης ανέρχεται σε 62,5 %, σε περίπτωση που η αποπληρωμή του δανείου εκτείνεται καθόλη τη διάρκεια της χρηματοδότησης και σε 42,5 %, το ανώτατο, σε περίπτωση που η αποπληρωμή του δανείου εκτείνεται πέρα της διάρκειας χρηματοδότησης. Οι συμμετέχοντες μπορούν να επιλέγουν οποιαδήποτε από τις δύο μεθόδους, τηρουμένου του ορίου που ισχύει για τη σχετική μέθοδο. Ο συμμετέχων που προσφέρει αυτή τη χρηματοδότηση γνωστοποιεί στους άλλους συμμετέχοντες το ποσό, το επιτόκιο, την ημερομηνία κατά την οποία καθορίζεται το επιτόκιο, την περίοδο ισχύος του επιτοκίου και τη μέθοδο αποπληρωμής.
2. Οι συμμετέχοντες αναθεωρούν τα δύο ανώτατα όρια κατά την αναθεώρηση που πραγματοποιείται εκάστοτε σύμφωνα με την παράγραφο 14 για να εξετάσουν αν το ένα ανώτατο όριο αποδεικνύεται περισσότερο ευνοϊκό από το άλλο με σκοπό την αναπροσαρμογή του ευνοϊκότερου ανώτατου ορίου για την επίτευξη μεγαλύτερης ισορροπίας.

β) *Χρηματοδότηση PEFCO*

1. Η δημόσια χρηματοδότηση με σταθερό επιτόκιο μπορεί να γίνει με τρόπο ανάλογο προς τον τρόπο που εφαρμόζει ο PEFCO (ιδιωτικός οργανισμός χρηματοδότησης εξαγωγών). Εβδομαδιαίες πληροφορίες όσον αφορά το κόστος δανεισμού του PEFCO και τα ισχύοντα επιτόκια δανεισμού, στα οποία δεν περιλαμβάνονται τα επίσημα εγγυητικά έξοδα για χρηματοδότηση με σταθερό επιτόκιο για άμεση πληρωμή και για πληρωμές σε διάφορες ημερομηνίες, για προσφορές συμβάσεων και υποβολή προσφορών για διαγωνισμούς, θα ανακοινώνονται στους συμμετέχοντες σε τακτά χρονικά διαστήματα. Ο συμμετέχων που παρέχει αυτή τη χρηματοδότηση γνωστοποιεί στους άλλους συμμετέχοντες το ποσό, τα επιτόκια, την ημερομηνία καθορισμού του επιτοκίου, την περίοδο ισχύος του επιτοκίου και τη μέθοδο αποπληρωμής. Οποιοσδήποτε συμμετέχων υποβάλλει προσφορά αντίστοιχη προς αυτή που υποβάλλει άλλος συμμετέχων πρέπει να εξασφαλίζει ότι η προσφορά του αντιστοιχεί ως προς όλους τους όρους εκτός από την περίοδο ισχύος της αναληφθείσας δέσμευσης (βλέπε παράγραφο 6).
2. Τα γνωστοποιηθέντα επιτόκια εφαρμόζονται από όλους τους συμμετέχοντες, εφόσον το 24μηνο επιτόκιο πληρωμής δεν υπερβαίνει τις 225 μονάδες πάνω από τις TB 10 (βλέπε παράγραφο 4). Σε περίπτωση που το επιτόκιο αυτό υπερβαίνει τις 225 μονάδες, οι συμμετέχοντες έχουν δικαίωμα να εφαρμόζουν το επιτόκιο των 225 μονάδων για πληρωμή 24 μηνών και όλα τα αντίστοιχα επιτόκια και προδίδουν σε άμεσες διαβουλεύσεις με σκοπό την εξεύρεση μόνιμης λύσης.

γ) *Τμήμα του δανείου με "καθαρή εγγύηση" (pure cover)*

Η παροχή δημόσιας στήριξης μόνον όσον αφορά την εγγύηση ("pure cover") επιτρέπεται υπό την προϋπόθεση ότι τηρείται το ανώτατο όριο που ορίζεται στο στοιχείο δ). Ωστόσο, ο συμμετέχων που παρέχει αυτή τη χρηματοδότηση γνωστοποιεί στους άλλους συμμετέχοντες το ποσό, τους όρους, τη μέθοδο πληρωμής και, αν είναι δυνατό, τα επιτόκια.

δ) *Συνολική δημόσια στήριξη*

Το συνολικό ύψος των δανείων στα οποία παρέχεται δημόσια στήριξη σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία α), β) και γ) δεν υπερβαίνει το 85 % της συνολικής τιμής όπως ορίζεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α).

6. Περίοδος ισχύος των αναλήψεων υποχρεώσεων

Η διάρκεια ισχύος των αναλήψεων υποχρεώσεων με σταθερό επιτόκιο, όσον αφορά τα τμήματα του δανείου που ορίζονται στην παράγραφο 5 στοιχεία α) και β), δεν πρέπει να υπερβαίνει τους τρεις μήνες.

7. Έξοδα

Τα έξοδα που προκύπτουν από την ανάληψη υποχρέωσης, καθώς και τα έξοδα διαχείρισης δεν περιλαμβάνονται στο επιτόκιο.

8. Εγγύηση

Οι συμμετέχοντες διατηρούν το δικαίωμα να αποφασίζουν ανεξάρτητα για την εγγύηση που είναι αποδεκτή για αυτούς και γνωστοποιούν στους άλλους συμμετέχοντες όλα τα στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό, κατόπιν αίτησης ή σε εύθετο χρόνο.

9. Πιστώσεις δότηειας

Για κανένα από τα σημεία που καλύπτει η επιμέρους συμφωνία δεν χορηγούνται πιστώσεις δότηειας υπό όρους ή μερικώς συνδεδεμένες πιστώσεις δότηειας (περιλαμβανομένων των επιχορηγήσεων). Οι συμμετέχοντες δεν παρέχουν κανενός άλλου είδους χρηματοδότηση με πιστωτικούς όρους ευνοϊκότερους από τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία (5). Εντούτοις, οι συμμετέχοντες εξετάζουν ευνοϊκά τυχόν αιτήσεις για κοινή γραμμή όσον αφορά βοήθεια υπό όρους ή μερικώς συνδεδεμένη βοήθεια για ανθρωπιστικούς σκοπούς.

10. Αλλαγές τύπου

Εννοείται ότι από τη στιγμή σύναψης μιας δανειοδοτικής σύμβασης για συγκεκριμένο τύπο αεροσκάφους, οι όροι που περιλαμβάνονται στη σύμβαση αυτή δεν μπορούν να ισχύσουν για αεροσκάφη διαφορετικού τύπου.

11. Χρηματοδοτική μίσθωση

Εννοείται, επίσης, ότι κάθε συμμετέχων δύναται να υποβάλει προσφορά με ίδιους όρους με αυτούς της χρηματοδοτικής μίσθωσης στην οποία παρέχεται δημόσια στήριξη με 12ετή προθεσμία αποπληρωμής και 85 % πιστωτική χρηματοδοτική στήριξη, με την επιφύλαξη των υπολοίπων όρων που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο.

12. Σημείο αναφοράς ως προς τον ανταγωνισμό

Αν υπάρχει ανταγωνιστική προσφορά στην οποία παρέχεται δημόσια στήριξη, τα αεροσκάφη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο μεγάλων αεροσκαφών της πολιτικής αεροπορίας, ο οποίος παρατίθεται στο προσάρτημα και τα οποία ανταγωνίζονται άλλα αεροσκάφη, μπορούν να τυχουν των ίδιων όρων και συνθηκών ως προς τις εξαγωγικές πιστώσεις.

13. Διαδικασίες

Οι διαδικασίες που ορίζονται στο διακανονισμό για τις κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη ισχύουν και για το παρόν κεφάλαιο. Εξάλλου, αν κάποιος συμμετέχων πιστεύει ότι άλλος συμμετέχων παρέχει, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εξαγωγικές πιστώσεις με δημόσια στήριξη με όρους που δεν συμφωνούν με τις κατευθυντήριες γραμμές, διεξάγονται διαβουλεύσεις εντός δέκα ημερών ύστερα από αίτησή του.

14. Αναθεώρηση

Οι διαδικασίες ενημέρωσης και οι όροι που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο υπόκεινται καταρχήν σε ετήσια αναθεώρηση. Ωστόσο, οι συμμετέχοντες αναθεωρούν τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου όποτε ζητηθεί, ιδίως όσον αφορά την ενδεχόμενη ανάπτυξη τάσεων σχετικά με τη χρηματοδότηση και τα επιτόκια [βλέπε παράγραφο 4 στοιχεία γ) και δ)].

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ**ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΟΣΚΑΦΗ, ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ****15. Μορφή και πεδίο εφαρμογής**

Το παρόν κεφάλαιο συμπληρώνει το διακανονισμό για τις κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη. Καθορίζει τις ειδικές συμπληρωματικές κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζονται για τις εξαγωγικές πιστώσεις στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη για τη χρηματοδότηση διεθνών πωλήσεων ή χρηματοδοτικών μισθώσεων καινούργιων (όχι μεταχειρισμένων) αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας μη καλυπτόμενων από το κεφάλαιο I της παρούσας επιμέρους συμφωνίας. Το παρόν κεφάλαιο δεν ισχύει για τα υδροπτερυγα σκάφη (hovercraft).

16. Συμμετοχή

Εφαρμόζονται οι όροι συμμετοχής που προβλέπονται στο διακανονισμό.

17. Καταβολή κάθε δυνατής προσπάθειας

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου αντιπροσωπεύουν τους πλέον ευνοϊκούς όρους τους οποίους επιτρέπεται να προσφέρουν οι συμμετέχοντες σε περίπτωση που παρέχουν δημόσια στήριξη. Οι συμμετέχοντες πάντως θα συνεχίσουν να τηρούν τους συνήθεις όρους που ισχύουν στην αγορά για διαφορετικούς τύπους αεροσκαφών και θα πράξουν ότι είναι δυνατό για να αποφευχθεί η διάθρωση των όρων αυτών (*).

18. Κατηγορίες αεροσκαφών

Οι συμμετέχοντες συμφώνησαν στις ακόλουθες κατηγορίες, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης του ανταγωνισμού:

A. Αεροσκάφη με στροβιλοκινητήρια (π.χ. αεροσκάφη κινούμενα με στροβιλοαεριομηχανές με ελικοστροβίλους και με στροβιλοαεριομηχανή διπλής ροής) — συμπεριλαμβανομένων και ελικοπτέρων — χωρητικότητας μεταξύ 30 και 70 θέσεων κατά κανόνα. Εφόσον αναπτυχθεί νέος τύπος μεγάλου στροβιλοκινούμενου αεροσκάφους άνω των 70 θέσεων, θα γίνουν μετά από αίτηση άμεσες διαβουλεύσεις με σκοπό να επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με την κατάταξη του αεροσκάφους στην κατηγορία αυτή ή το κεφάλαιο I της παρούσας συμφωνίας, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης του ανταγωνισμού.

B. Λοιπά στροβιλοκινούμενα αεροσκάφη, συμπεριλαμβανομένων ελικοπτέρων.

Γ. Λοιπά αεροσκάφη, συμπεριλαμβανομένων ελικοπτέρων.

Στο προσάρτημα παρατίθεται, ενδεικτικά, κατάλογος των αεροσκαφών που υπάγονται στις κατηγορίες A και B.

19. Διάρκεια και όροι χρηματοδότησης

Οι συμμετέχοντες αναλαμβάνουν να μη παρέχουν χρηματοδοτική στήριξη με όρους ευνοϊκότερους από εκείνους που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

Κατηγορία Α: δέκα έτη με τα επιτόκια που βασίζονται στο ΕΤΔ για χώρες προορισμού που έχουν καταταχθεί στην κατηγορία III ή τα αντίστοιχα εμπορικά επιτόκια αναφοράς.

Κατηγορία Β: επτά έτη με τα επιτόκια που βασίζονται στο ΕΤΔ για χώρες προορισμού που έχουν καταταχθεί στην κατηγορία III ή τα αντίστοιχα εμπορικά επιτόκια αναφοράς.

Κατηγορία Γ: πέντε έτη με τα επιτόκια που βασίζονται στο ΕΤΔ για χώρες προορισμού που έχουν καταταχθεί στην κατηγορία III ή τα αντίστοιχα εμπορικά επιτόκια αναφοράς.

20. Πωλήσεις ή χρηματοδοτικές μισθώσεις προς τρίτες χώρες (ενδιάμεσες χώρες)

Σε περιπτώσεις που το αεροσκάφος πρόκειται να πωληθεί ή να αποτελέσει αντικείμενο χρηματοδοτικής μίσθωσης προς τελικό αγοραστή ή τελικό χρήστη σε τρίτη χώρα, το εφαρμοζόμενο επιτόκιο είναι εκείνο που ισχύει στη χώρα τελικού προορισμού.

21. Διατάξεις για την προσφορά ιδίων όρων

Σε περίπτωση ανταγωνισμού μεταξύ εξαγωγών στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη, τα αεροσκάφη που ανταγωνίζονται, εκείνα τα οποία ανήκουν σε άλλη κατηγορία ή κεφάλαιο της συμφωνίας μπορούν για κάποια συγκεκριμένη πώληση να επωφελούνται από τη δυνατότητα προσφοράς ιδίων πιστωτικών όρων και συνθηκών. Πριν γίνει χρήση δυνατότητας υποβολής προσφοράς με τους ίδιους πιστωτικούς όρους, η αρμόδια αρχή θα καταβάλει εύλογες προσπάθειες για τον καθορισμό των όρων των εξαγωγικών πιστώσεων οι οποίοι πρόκειται να ισχύουν για το ανταγωνιζόμενο αεροσκάφος. Η αρμόδια αρχή θα θεωρηθεί ότι έχει καταβάλει τις απαιτούμενες προσπάθειες εάν έχει ενημερώσει με μέσα ταχείας επικοινωνίας την αντίστοιχη αρχή η οποία πρόκειται να προσφέρει τους όρους με τους οποίους σκοπεύει να ευθυγραμμισθεί για την πρόσθεσή της αυτή και δεν της έχει γνωστοποιηθεί εντός τριών εργάσιμων ημερών ότι οι όροι αυτοί δεν πρόκειται να εφαρμοσθούν για την υποστήριξη της σχετικής συναλλαγής.

22. Τέλη ασφάλισης και εγγύησης

Οι συμμετέχοντες δεν παρέχουν μερική ή πλήρη απαλλαγή όσον αφορά τα τέλη ασφάλισης και εγγύησης.

23. Πιστώσεις δότηθειας

Για κανένα από τα σημεία που καλύπτει η επιμέρους συμφωνία δεν χορηγούνται πιστώσεις δότηθειας υπό όρους ή μερικώς συνδεδεμένες πιστώσεις δότηθειας (περιλαμβανομένων των επιχορηγήσεων). Οι συμμετέχοντες δεν παρέχουν κανενός άλλου είδους χρηματοδότηση με πιστωτικούς όρους ευνοϊκότερους από αυτούς που αναφέρονται στην παρούσα επιμέρους συμφωνία (*). Όμως, οι συμμετέχοντες εξετάζουν ευνοϊκά τυχόν αιτήσεις για κοινή γραμμή όσον αφορά την υπό όρους δότηθεια ή τη μερικώς συνδεδεμένη δότηθεια για ανθρωπιστικούς σκοπούς.

24. Διαδικασίες διαβουλεύσεων και γνωστοποίησης

Οι διαδικασίες οι προβλεπόμενες στο διακανονισμό ισχύουν για τις εξαγωγικές πιστώσεις στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη και οι οποίες δεν συμφωνούν με τους όρους του παρόντος κεφαλαίου. Επιπλέον, εάν ένας από τους συμμετέχοντες θεωρεί ότι κάποιος άλλος παρέχει εξαγωγικές πιστώσεις με κρατική στήριξη οι οποίες δεν συμφωνούν με την παρούσα επιμέρους συμφωνία χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μετά από αίτησή του εντός δέκα ημερών.

25. Αναθεώρηση

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου υπόκεινται σε ετήσια αναθεώρηση, κανονικά στη διάρκεια της εαρινής συνάντησης των συμμετεχόντων στο διακανονισμό. Κατά την αναθεώρηση, οι συμμετέχοντες εξετάζουν τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις των διατάξεων, με στόχο κυρίως να τις προσεγγίσουν προς τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά. Επιπλέον, εάν οι συνθήκες της αγοράς ή οι συνήθειες χρηματοδοτικές πρακτικές μεταβληθούν σημαντικά, οποιοσδήποτε από τους συμμετέχοντες δικαιούται να ζητήσει ειδική επανεξέταση των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ**ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ ΑΕΡΟΣΚΑΦΗ, ΕΦΕΔΡΙΚΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ, ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ****26. Μορφή και πεδίο εφαρμογής**

Το παρόν κεφάλαιο συμπληρώνει το διακανονισμό για τις κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη. Καθορίζει τις ειδικές συμπληρωματικές κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζονται για τις εξαγωγικές πιστώσεις στις οποίες παρέχεται δημόσια στήριξη για τη χρηματοδότηση διεθνών πωλήσεων ή χρηματοδοτικών μισθώσεων μεταχειρισμένων αεροσκαφών και εφεδρικών κινητήρων, ανταλλακτικών, συντήρησης και υπηρεσιών τόσο για καινούργια όσο και για μεταχειρισμένα αεροσκάφη. Το παρόν κεφάλαιο δεν ισχύει για τα υδροπτερυγα σκάφη.

Στην προκειμένη περίπτωση ισχύουν οι διατάξεις των κεφαλαίων I και II, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:

27. Μεταχειρισμένα αεροσκάφη

Για εμπορικές συναλλαγές που αφορούν μεταχειρισμένα αεροσκάφη, οι συμμετέχοντες δεν παρέχουν τη δημόσια στήριξη με πιστωτικούς όρους ευνοϊκότερους από τους εκτιθέμενους στην παρούσα επιμέρους συμφωνία. Ανεξάρτητα από τους κανόνες αυτούς, για τα μεταχειρισμένα αεροσκάφη ισχύουν τα ακόλουθα:

- όταν παρέχεται δημόσια χρηματοδοτική στήριξη, το ελάχιστο επιτόκιο δεν είναι κατώτερο του αντίστοιχου εμπορικού επιτοκίου αναφοράς και
- οι συμμετέχοντες συμφωνούν ότι οι συνήθειες όροι αποπληρωμής για μεταχειρισμένα αεροσκάφη είναι:

Ηλικία (έτη)	Συνήθη ανάτατα επίπεδα όρων αποπληρωμής			
	Μεγάλα αεροσκάφη	Κατηγορία Α	Κατηγορία Β	Κατηγορία Γ
1	10	8	6	5
2	9	7	6	5
3	8	6	5	4
4	7	6	5	4
5 — 10	6	6	5	4
> 10	5	5	4	3

Οι όροι αυτοί αναθεωρούνται σε περίπτωση μεταβολής της μέγιστης χρονικής διάρκειας της παρεχόμενης πίστωσης.

28. Εφεδρικοί κινητήρες και ανταλλακτικά

Εφόσον η χρηματοδότηση των ειδών αυτών αντιμετωπισθεί σαν μέρος της αρχικής παραγγελίας του αεροσκάφους, είναι δυνατή η εφαρμογή των ίδιων όρων όπως για το αεροσκάφος. Στην περίπτωση όμως αυτή η χρηματοδότηση εξετάζεται σαν συνάρτηση του μεγέθους του στόλου κάθε συγκεκριμένου τύπου αεροσκάφους, περιλαμβανόμενου του νεοεντασσόμενου αεροσκάφους στο στόλο αυτό, των ήδη υπό παραγγελία αεροσκαφών της επιχείρησης ή των ήδη κατεχόμενων από αυτήν αεροσκαφών στην ακόλουθη βάση:

- για τα πρώτα πέντε αεροσκάφη του τύπου αυτού στο στόλο: 15 % της τιμής του αεροσκάφους (σκελετός του αεροσκάφους και τοποθετημένοι κινητήρες),
- για το έκτο και τα επόμενα αεροσκάφη του τύπου αυτού στο στόλο: 10 % της τιμής του αεροσκάφους (σκελετός και τοποθετημένοι κινητήρες).

Σε περίπτωση που τα είδη αυτά δεν παραγγελθούν μαζί με το αεροσκάφος, οι συμμετέχοντες είναι δυνατόν να προσφέρουν δημόσια στήριξη επί χρονικό διάστημα μέχρι πέντε ετών για καινούργιους εφεδρικούς κινητήρες και μέχρι δύο ετών για λοιπά ανταλλακτικά.

Για καινούργιους εφεδρικούς κινητήρες μεγάλων αεροσκαφών, οι συμμετέχοντες είναι δυνατόν να υπερβούν τη συνήθη ανώτατη προθεσμία αποπληρωμής των πέντε ετών το πολύ κατά τρία έτη σε περίπτωση που η εμπορική συναλλαγή:

- α) είναι ελάχιστης συμβατικής αξίας άνω των 20 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ ή
- β) αφορά τουλάχιστον τέσσερις καινούργιους εφεδρικούς κινητήρες.

Η συμβατική αξία πρέπει να αναθεωρείται κάθε δύο έτη και να προσαρμόζεται με βάση την κλιμάκωση των τιμών.

Για εφεδρικούς κινητήρες και ανταλλακτικά, οι συμμετέχοντες διατηρούν το δικαίωμα να μεταβάλλουν την πρακτική τους και να ακολουθούν όμοιες με ανταγωνιζόμενους συμμετέχοντες πρακτικές σε θέματα λεπτομερειών όσον αφορά το χρόνο της πρώτης δόσης αποπληρωμής.

29. Συμβάσεις συντήρησης και υπηρεσιών

Για συμβάσεις συντήρησης και υπηρεσιών, οι συμμετέχοντες μπορούν να παρέχουν χρηματοδοτική στήριξη με χρόνο αποπληρωμής μέχρι δύο έτη.

30. Διαδικασίες διαβουλεύσεων και γνωστοποίησης

Εμπορικές συναλλαγές που αφορούν μεταχειρισμένα αεροσκάφη στις οποίες η χρονική περίοδος αποπληρωμής υπερβαίνει την κανονική περίοδο αποπληρωμής που καθορίζεται στην παράγραφο 27 χωρίς όμως να υπερβαίνει τις μέγιστες επιτρεπόμενες χρονικές περιόδους που ορίζονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) και στην παράγραφο 19 της επιμέρους συμφωνίας, υπόκεινται σε εκ των προτέρων γνωστοποίηση κατά την παράγραφο 15 στοιχείο α) του διακανονισμού. Για τις εν λόγω χρονικές περιόδους αποπληρωμής εφαρμόζονται η παράγραφος 10 στοιχείο α) και η παράγραφος 12 στοιχείο α) του διακανονισμού.

31. Αναθεώρηση

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου υπόκεινται σε ετήσια αναθεώρηση, κανονικά στη διάρκεια της εαρινής συνάρτησης των συμμετεχόντων στο διακανονισμό. Κατά την αναθεώρηση, οι συμμετέχοντες εξετάζουν ενδεχόμενες τροποποιήσεις των διατάξεων, με στόχο κυρίως να τις προσεγγίσουν προς τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά. Επιπλέον, εάν οι συνθήκες της αγοράς ή οι συνθήκες χρηματοδοτικές πρακτικές μεταβληθούν σημαντικά, οποιοσδήποτε από τους συμμετέχοντες δικαιούνται να ζητήσει ειδική επανεξέταση των διατάξεων.

Σημειώσεις και παραπομπές

(¹) Η χρηματοδότηση σε "δέσμη νομισμάτων" για τα αεροσκάφη A 300 και A 310 από τα ακόλουθα ποσοστά των ακόλουθων νομισμάτων:

— γερμανικό μάρκο ή Ecu:	40 %
— γαλλικό φράγκο ή Ecu:	40 %
— λίρα στερλίνα ή δολάριο ΗΠΑ ή Ecu:	20 %

Για το αεροσκάφος A 320, η "δέσμη νομισμάτων" αποτελείται από τα ακόλουθα ποσοστά των ακόλουθων νομισμάτων:

— γερμανικό μάρκο ή Ecu:	33,7 % (προσωρινό)
— γαλλικό φράγκο ή Ecu:	40,0 % (προσωρινό)
— λίρα στερλίνα ή δολάριο ΗΠΑ ή Ecu:	26,3 % (προσωρινό)

(²) Με σταθερή ημερομηνία λήξης, με βάση το μέσο όρο των δύο προηγούμενων ημερολογιακών εβδομάδων.

(³) Όπως δημοσιεύονται από το χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου — μακροπρόθεσμες ομολογίες, με βάση το μέσο όρο της απόδοσης κατά τις δύο προηγούμενες ημερολογιακές εβδομάδες.

(⁴) Για του σκοπούς της παραγράφου αυτής ορίζεται ότι:

- το δείγμα περιλαμβάνει μόνο τις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι δύο χρηματοδοτικές επιλογές έχουν προσφερθεί από έναν τουλάχιστον συμμετέχοντα,
- η διαδικασία αναπροσαρμογής των επιτοκίων κινείται μόνο σε περίπτωση κατά την οποία 66 % των πωλήσεων αεροσκαφών σύμφωνα με τη μία επιλογή έχει γίνει βάσει δύο ή περισσότερων χωριστών συμβάσεων,
- ο όρος "πωλήσεις αεροσκαφών" υποδηλώνει ότι στο δείγμα περιλαμβάνεται καθένα αεροσκάφος που πωλείται.

(⁵) Από την απαγόρευση σχετικά με τη θοήθεια εξαιρούνται μόνο μη συνδεδεμένες επιχορηγήσεις.

(⁶) Η καταβολή κάθε δυνατής προσπάθειας εκφράζεται, μεταξύ άλλων, και με την πρόθεση ευνοϊκής ανταπόκρισης στην πρόσκληση ενός από τους συμμετέχοντες για διαβουλεύσεις όσον αφορά τις πιθανότερες επίτευξης όρων όσο το δυνατό πλησιέστερων με τους όρους της αγοράς, παραδείγματος χάρι στην περίπτωση προσφοράς ίδιων όρων.

*Προσάρτημα***Ενδεικτικοί πίνακες**

Η παρούσα επιμέρους συμφωνία καλύπτει κάθε άλλο παρόμοιο αεροσκάφος που ενδέχεται να παρουσιασθεί στο μέλλον και να προστεθεί σε εύθετο χρόνο στον αντίστοιχο πίνακα. Οι πίνακες αυτοί δεν είναι εξαντλητικοί και χρησιμεύουν μόνο προκειμένου να υποδεικνύουν τον τύπο αεροσκάφους που πρέπει να συμπεριληφθεί στις διάφορες κατηγορίες σε περίπτωση που υπάρχουν αμφιβολίες.

Μεγάλα αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας

<i>Κατασκευαστής</i>	<i>Τύπος</i>
Airbus	A 300
Airbus	A 310
Airbus	A 320
Airbus	A 321
Airbus	A 330
Airbus	A 340
Boeing	B 737
Boeing	B 747
Boeing	B 757
Boeing	B 767
Boeing	B 777
Boeing	707, 727
British Aerospace	RJ 70
British Aerospace	RJ 85
British Aerospace	RJ 100
British Aerospace	RJ 115
British Aerospace	BAe 146
Fokker	F 70
Fokker	F 100
Lockheed	L 100
McDonell Douglas	Series MD-80
McDonell Douglas	MD-11
McDonell Douglas	DC-10
McDonell Douglas	DC-9
Lockheed	L-1011

Αεροσκάφη κατηγορίας A

Αεροσκάφη με στροβιλοκινητήρα — συμπεριλαμβανομένων και ελικοπτέρων — (π.χ. αεροσκάφη κινούμενα με στροβιλοαεριωθητές, με ελικοστρόβιλους και με στροβιλοαεριωθητήρα διπλής ροής) χωρητικότητας μεταξύ 30 και 70 θέσεων κατά κανόνα. Εφόσον αναπτυχθεί νέος τύπος μεγάλου στροβιλοκινούμενου αεροσκάφους άνω των 70 θέσεων, θα γίνουν μετά από αίτηση άμεσες διαβουλεύσεις με σκοπό να επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με την κατάταξη του αεροσκάφους στην κατηγορία αυτή ή στο κεφάλαιο I της παρούσας επιμέρους συμφωνίας, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης από πλευράς ανταγωνισμού.

<i>Κατασκευαστής</i>	<i>Τύπος</i>
Aeritalia	G 222
Aeritalia/Aérospatiale	ATR 42
Aeritalia/Aérospatiale	ATR 72
Aérospatiale/MBB	C160 Transall
De Havilland	Dash 8
De Havilland	Dash 7
De Havilland	Dash 5
Boeing Vertol	234 Chinook
Broman (ΗΠΑ)	BR 2000
British Aerospace	BAe ATP
British Aerospace	BAe 748
British Aerospace	BAe Jetstream 41
Canadair	CL 215T
Canadair	RJ
Casa	CN 235
Dornier	DO 328
EH Industries	EH-101
Embraer	EMB 120 Brasilia

<i>Κατασκευαστής</i>	<i>Τύπος</i>
Fokker	F 50
Fokker	F 27
Fokker	F 28
Gulfstream America	Gulfstream I-4
Saab	SF 340
Saab	2000
Short	SD 3-30
Short	SD 3-60
Short	Sherpa
κ.λπ.	

Αεροσκάφη κατηγορίας Β

Λοιπά αεροσκάφη με στροβιλοκινητήρα, συμπεριλαμβανομένων και ελικοπτέρων

<i>Κατασκευαστής</i>	<i>Τύπος</i>
Aérospatiale	AS 332
Beech	1900
Beech	Super King Air 300
Beech	Starship 1
Bell Helicopter	206B
Bell Helicopter	206L
Bell Helicopter	212
Bell Helicopter	412
Bell Helicopter	214
British Aerospace	BAe Jetstream 31
British Aerospace	BAe 125
British Aerospace	BAe 1000
Raytheon Co. Jets Inc.	Hawker 1000
British Aerospace	BAe Jetstream Super 31
Canadair	Challenger 601
Canadair	CL 215 (water bomber)
Casa	C 212-200
Casa	C 212-300
Cessna	Citation
Cessna	441 Conquest III
Claudius Dornier	CD2
Dassault Brequet	Falcon
Dornier	Do 228-200
Embraer	EMB 110 P2
Embraer/FAMA	CBA 123
Fairchild	Merlin/300
Fairchild	Metro 25
Fairchild	Metro III V
Fairchild	Metro III
Fairchild	Metro III A
Fairchild	Merlin IVC-41
Gates Learjet	Series 20, 30 and 55
Gulfstream America	Gulfstream III and IV
IAI	Arava 101B
Mitsubishi	Mu2 Marquise
Piaggio	P 180
Pilatus Britten-Norman	BN2T Islander
Piper	400 LS
Piper	T 1040
Piper	PA-42-100 (Cheyenne 400)
Piper	PA-42-720 (Cheyenne III A)
Piper	Cheyenne II
Reims	Cessna-Caravan II
SIAI-Marchetti	SF 600 Canguro
Westland	W30
κ.λπ.»	

Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βολιβίας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών ⁽¹⁾

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βολιβίας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών που το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 18 Δεκεμβρίου 1995, άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997, δεδομένου ότι οι προβλεπόμενες στο άρθρο 12 της συμφωνίας διαδικασίες ολοκληρώθηκαν στις 27 Νοεμβρίου 1996.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 324 της 30. 12. 1995, σ. 1.

Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κολομβίας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών ⁽¹⁾

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κολομβίας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών που το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 18 Δεκεμβρίου 1995, άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1996, δεδομένου ότι οι προβλεπόμενες στο άρθρο 12 της συμφωνίας διαδικασίες ολοκληρώθηκαν στις 18 Δεκεμβρίου 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 324 της 30. 12. 1995, σ. 10.

Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Περού σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών ⁽¹⁾

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Περού σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών που το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 18 Δεκεμβρίου 1995, άρχισε να ισχύει την 1η Μαΐου 1996, δεδομένου ότι οι προβλεπόμενες στο άρθρο 12 της συμφωνίας διαδικασίες ολοκληρώθηκαν στις 13 Μαρτίου 1996.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 324 της 30. 12. 1995, σ. 26.

Ενημέρωση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βενεζουέλας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών ⁽¹⁾

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βενεζουέλας σχετικά με τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών που το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 18 Δεκεμβρίου 1995, άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1996, δεδομένου ότι οι προβλεπόμενες στο άρθρο 12 της συμφωνίας διαδικασίες ολοκληρώθηκαν στις 3 Σεπτεμβρίου 1996.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 324 της 30. 12. 1995, σ. 34.